

## *Conseils d'entretien pour Flûtes baroques et traversos en résine*

Je vous remercie d'avoir choisi une flûte en résine Bernolin.

Cet instrument est réalisé dans un matériau extrêmement solide et stable, cependant c'est aussi un instrument réalisé avec une grande précision. Il est donc recommandé de prendre un minimum de précautions pour son utilisation. D'une manière générale, je vous recommande d'utiliser votre flûte en résine avec la même délicatesse que votre flûte en bois.

Ne posez pas votre flûte en résine sur un radiateur, elle pourrait se déformer.

**Ne huilez jamais votre flûte en résine.**

Évitez d'exposer votre flûte en résine au soleil pendant de longues périodes. Les teintes claires sont sensibles aux ultraviolets de la lumière solaire et la teinte pourrait foncer.

Vous pouvez jouer plusieurs heures dans la journée sans crainte d'abîmer l'instrument. Notez que la résine étant très étanche, l'humidité peut rester emprisonnée dans la flûte. Lorsque vous avez fini de jouer, il est recommandé de la laisser sécher à l'extérieur de sa housse.

Vous pouvez nettoyer votre flûte à l'eau savonneuse, à l'extérieur comme à l'intérieur. Prenez garde cependant à ne pas imprégner le feutre ou le tenon de la clé.

Évitez de graisser les tenons. Le fil risque de se tasser et n'assurerait plus l'étanchéité de l'emboîtement.

Votre instrument est garanti un an.

## *Caring for your resin flute or traverso*

Thank you for choosing a Bernolin resin flute.

While your instrument has been made with an extremely robust and stable material, it is also manufactured to a very high level of precision. We therefore recommend that you take a few basic precautions when using it. In general, it is best to handle your resin flute with the same care and attention you would give a wooden instrument.

Do not leave your flute lying on a heater or hot surface – it can warp and bend when heated.

**Never oil your resin flute.**

Do not leave your flute lying in direct sunlight for an extended period of time. The light colouring is UV sensitive and can be dulled by exposure to sunlight.

You can play your resin flute for hours a day without any risk of damage.

Since the resin material is impermeable to water, moisture may remain trapped in the instrument. I recommend you let it dry outside its padded fabric when you have finished playing.

You can clean your flute with soap and water, outside as inside. However, be careful not to impregnate the felt or the key pad.

Do not grease the tenons. Doing so will compress the thread and compromise the air-tight seal of the sockets.

Your instrument is covered by a one year warranty. Removing the block void the warranty.

Vincent Bernolin